

The Siemens logo is displayed in a teal, sans-serif font. It is positioned in the upper left corner of the page, within a white rectangular area that has a thin gold border at the top and bottom.

SIEMENS



Vaskemaskine

WM14T7P9DN

siemens-home.bsh-group.com/welcome

da Brugs- og opstillingsvejledning

Register
your
product
online

Den nye vaskemaskine

Du har valgt at anskaffe en vaskemaskine fra Siemens.

Brug et par minutter til at læse denne tekst, så du kan lære alle fordelene ved din vaskemaskine at kende.

Alle vaskemaskiner, der leveres fra vores fabrik, bliver grundigt kontrolleret for fejl og mangler, så vi kan være sikre på, at de lever op til de høje kvalitetskrav, som mærket Siemens står for.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og service på vores hjemmeside www.siemens-home.bsh-group.com eller ved henvendelse til vores kundeservicecentre.

Hvis betjenings- og opstillingsvejledningen beskriver forskellige modeller, henvises til forskellene på de pågældende steder.



Tag først vaskemaskinen i brug, når du har læst denne betjenings- og opstillingsvejledning!

Generelt om symboler, signalord, tips og procedurer

Advarsel!

Kombination af dette symbol og signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst og død.

Pas på!

Dette signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre materielle skader og/eller miljøskader.

Anvisning / tip

Anvisninger om optimal brug af maskinen / andre nyttige oplysninger.

1. 2. 3. / a) b) c)

Handlingsrækkefølger angives med tal eller bogstaver.

■ / -

Opremsninger vises med en firkant-bullet eller med en skråstreg.

Indholdsfortegnelse

Anvendelse iht. formål 4

Sikkerhedsanvisninger 5

Børn/personer/kæledyr 5

Installation 6

Funktion 8

Rengøring/vedligeholdelse 10

Miljøbeskyttelse 11

Emballage/kasseret apparat 11

Sparetips 11

Opstilling og tilslutning 12

Leveringsomfang 12

Sikkerhedsanvisninger 13

Opstillingssted 13

Opstilling på en sokkel eller gulv på træbjælker 13

Opstilling på repos med skuffe 14

Indbygning af maskinen i et køkkenelement 14

Fjerne transportsikringer 14

Slange- og ledningslængder 14

Vandtilførsel 15

Vandafløb 16

Indjustering 16

Elektrisk tilslutning 17

Inden den første ibrugtagning 18

Transport 18

Lær apparatet at kende 19

Vaskemaskine 19

Betjeningselementer 20

Vasketøj 22

Forberede vasketøj 22

Sortering af vasketøj 22

Vaskemiddel 23

Rigtigt valg af vaskemiddel 23

Spar energi og vaskemiddel 23

Programoversigt 24

Programmer med programvælger 24

sensoFresh  27

Stivelse 28

Farvning/Affarvning 28

Iblødsætning 28

Forindstillinger for programmer 29

Temperatur 29

Centrifugeringshastighed 29

Færdig om-tid 29

Memory-program 29

Ekstra programindstillinger 30

sensoFresh 30

SpeedPerfect 30

EcoPerfect 30

Antikrøl 30

Vand&Skyl+ 30

Forvask 30

Skyl hold 30

Betjening af apparat 31

Forberedelse af vaskemaskine 31

Start af maskine/valg af program 31

Ændring af programmernes forindstillinger 31

Valg af ekstra programindstillinger 31

Ilægning af vasketøj i tromlen 31

Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler 32

Start af program 33

Børnesikring/ låsning for betjening 33

Efterfyldning af vasketøj 33

Ændre program 34

Afbryde program 34

Programslut ved skyllestop 34

Programslut 34

Udtagning af vasketøj / slukning af maskine 34

Indstilling af apparat 35

Aktivering af indstillingsmodus 35

Ændring af lydsignalets lydstyrke . .	35
Ændre Touch-displayets lysstyrke.. .	36
Vælg/fravælg påmindelsesfunktionen for tromlerengøring.....	36
Afslutning af indstillingsmodus	36

 Sensorsystem	36
Mængdeautomatik.	36
Balancekontrol-system.	36
VoltMonitor	36

 Rengøring og vedligeholdelse 37	
Kabinet/betjeningsfelt	37
Vasketromle.	37
Afkalkning	37
Afløbspumpe tilstoppet, nødtømning	37
Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås	38
Filter i vandtilførsel tilstoppet	39

 En fejl, hvad gør man?	39
Nødåbning.	39
Anvisninger i displayfeltet	40
En fejl, hvad gør man?.	41

 Kundeservice	43
--	----

 Forbrugsværdier	44
Energi- og vandforbrug, programvarighed og restfugtighed for hovedvaskeprogrammer	44

 Tekniske data	45
---	----

 AquaStop-garanti	45
--	----

Anvendelse iht. formål

- Apparatet er kun beregnet til privat husholdningsbrug.
- Apparatet må ikke opstilles eller anvendes på steder med frostfare og/eller med udendørs forhold.Apparatet kan blive beskadiget, hvis restvand inde i apparatet fryser til is. Hvis slangerne fryser, kan de knække/springe.
- Dette apparat må kun bruges i private husholdninger til vask af vasketøj, som tåler maskinvask, og til vask af uld, som tåler håndvask (se plejemærkerne på tøjet). Enhver anden anvendelse er ikke anvendelse i henhold til apparatets formål og er ikke tilladt.
- Dette apparat er beregnet til drift med ledningsvand under anvendelse af gængse vaskemidler og plejeprodukter (beregnet til brug i vaskemaskiner).
- Dette apparat er beregnet til brug op til en højde på maksimalt 4000 meter over havets overflade.

Inden apparatet tages i brug:

Kontroller apparatet for synlige skader. Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget. Kontakt leverandøren eller kundeservice i tilfælde af problemer.

Læs og følg anvisningerne i brugs- og installationsvejledningen og alle andre dokumenter, som følger med apparatet.

Opbevar dokumentationen til senere brug eller til efterfølgende ejere af apparatet.



Sikkerhedsanvisninger

Følgende sikkerhedsanvisninger og advarsler har som formål at beskytte brugeren mod tilskadekomst og at forhindre materielle skader på omgivelserne.

Det er derudover vigtigt at tage de nødvendige forholdsregler og udvise den nødvendige omhu ved installation, vedligeholdelse, rengøring og betjening af apparatet.

Børn/personer/kæledyr



Advarsel Livsfare!

Børn og personer, som ikke er i stand til at vurdere de risici, der er forbundet med brugen af apparatet, kan komme til skade eller komme i livsfarlige situationer. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Apparatet må bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret om sikker brug af apparatet af og har forstået den potentielle risiko, som brugen af apparatet indebærer.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden at være under opsyn.
- Hold børn under 3 år og kæledyr borte fra apparatet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når der er børn eller personer i nærheden, som ikke er i stand til at vurdere risikoen.



Advarsel Livsfare!

Børn kan låse sig inde i apparatet og derved komme i en livsfarlig situation.

- Opstil ikke apparatet bag en dør, fordi dette kan spærre for apparatets luge eller forhindre, at den kan åbnes helt.
- Gør følgende, når apparatets skal kasseres: Træk netstikket ud af kontakten, **inden** nedledningen klippes over, og ødelæg derefter låsen i apparatets luge.



Advarsel Fare for kvælning!

Børn kan blive fanget i emballage/plastfolie eller emballagedele, hvis de får lov til at lege med dem, eller de kan trække dem over hovedet og blive kvalt. Hold emballage, plastfolie og emballagedele udenfor børns rækkevidde.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Vaskemidler og plejeprodukter kan forårsage forgiftning, hvis de indtages.

Søg læge, hvis sådanne midler ved et uheld indtages. Opbevar vaskemidler og plejeprodukter utilgængeligt for børn.

Advarsel

Fare for forbrænding!

Når der vaskes ved høje temperaturer, bliver glasset i apparatets luge meget varmt. Sørg for, at børn ikke rører ved lugen, når den er varm.

Advarsel

Irritation af øjne/hud!

Vaskemidler og plejeprodukter kan forårsage irritation, hvis de kommer i kontakt med øjne/hud.

Skyl øjne/hud grundigt i tilfælde af kontakt med vaskemidler og plejeprodukter. Opbevar vaskemidler og plejeprodukter utilgængeligt for børn.

Installation

Advarsel

Fare for elektrisk stød/brand/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Det kan medføre farlige situationer, hvis apparatet ikke bliver installeret korrekt. Overhold følgende anvisninger:

- Netspændingen i stikkontakten skal svare til den mærkespænding, som er angivet på apparatet (typeskiltet). Tilslutningseffekten og den krævede sikringsstørrelse er angivet på typeskiltet.
- Netstikket og sikkerhedsstikkontakten skal passe sammen, og jordforbindelsen skal være korrekt installeret.
- Installationen skal have et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit.
- Der skal altid være fri adgang til netstikket. Hvis dette ikke er muligt, skal der for at opfylde de relevante sikkerhedsforskrifter indbygges en afbryder (alpolet afbryder) i den permanente installation i overensstemmelse med lovgivningen for elektriske installationer.
- Hvis der bruges en fejlstrømsafbryder, skal den være forsynet med følgende mærke: . Kun med dette mærke er det sikret, at fejlstrømsafbryderen opfylder den gældende lovgivning.

Advarsel

Fare for elektrisk stød/brand/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Ændring eller beskadigelse af apparatets netledning kan medføre elektrisk stød,

kortslutning eller brand som følge af overophedning. Netledningen må ikke lægges i løkker, blive klemt eller ændret, og den må ikke komme i kontakt med varmekilder.

Advarsel

Brandfare/fare for materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Anvendelse af forlængerledninger og multistik kan medføre brand på grund af overophedning eller kortslutning.

Tilslut apparatet direkte i en korrekt installeret stikkontakt med jordforbindelse. Brug ikke forlængerledninger, stikdåser med flere udtag eller dobbeltstik.

Advarsel

Fare for tilskadekomst/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

- Apparatet kan vibrere eller bevæge sig under driften med potentiel fare for tilskadekomst eller materielle skader.
Placer apparatet på et rent, plant og solidt underlag, og indjuster apparatet til vandret med skruefødderne ved hjælp af et vaterpas.

- Hvis apparatet transporteres eller løftes i dele, der stikker ud (f.eks. apparatets luge), kan de knække af og derved forårsage tilskadekomst. Brug ikke dele, der stikker ud fra apparatet, til at transportere eller løfte det med.

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Apparatet er meget tungt. Der er fare for tilskadekomst, når det løftes.
Løft ikke apparatet alene.
- Apparatet har skarpe kanter, som kan forårsage snitsår i hænderne.
Hold ikke på de skarpe kanter, når apparatet løftes. Brug beskyttelseshandsker, når det løftes.
- Der er fare for snubling og tilskadekomst, hvis apparatets slanger og netledning ikke forlægges korrekt.
Læg slanger og ledninger, så der ikke er fare for snubling.

Pas på!

Fare for materiel skade/ beskadigelse af apparatet

- Hvis vandtrykket er for højt eller for lavt, fungerer apparatet eventuelt ikke korrekt, og der kan også opstå materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Kontroller, at vandtrykket i forsyningsnettet er mindst 100 kPa (1 bar), og at det ikke overstiger 1000 kPa (10 bar).
- Ændring eller beskadigelse af vandtilførselsslangerne kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Vandslangerne må ikke lægges i løkker, blive klemte, ændres eller blive beskadiget.
- Anvendelse af slanger af andre fabrikater til tilslutning af vandtilførslen kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Brug kun de slanger, som er leveret med apparatet, eller slanger, der er købt som originale reservedele.

- Under transport er apparatet sikret med transportsikringer. Hvis transportsikringerne ikke fjernes, før apparatet tages i brug, kan det blive beskadiget. Det er vigtigt at fjerne alle transportsikringer helt, inden apparatet tages i brug første gang. Sørg for at opbevare transportsikringerne til senere brug. Hvis apparatet skal transporteres, er det vigtigt, at transportsikringerne bliver placeret i apparatet igen for at forhindre beskadigelse under transporten.

Funktion



Advarsel

Eksplodingsfare/brandfare!

Vasketøj, som er forbehandlet med rensemidler, som indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renevæske, kan forårsage en eksplosion i tromlen. Skyl vasketøjet grundigt i vand, inden det vaskes i maskinen.



Advarsel

Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, som f.eks. renevæske, kan afgive giftige dampe. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.

 Advarsel**Fare for tilskadekomst!**

- Hvis man støtter sig til/sidder på den åbne luge, kan apparatet vælte, hvilket kan medføre tilskadekomst. Brug ikke den åbne luge som støtte.
- Apparatets topplade kan knække, hvis personer står på den, hvilket kan medføre tilskadekomst. Stå ikke ovenpå apparatet.
- Der er fare for håndskader, hvis hænderne stikkes ind i tromlen, mens den stadig drejer rundt. Vent, til tromlen ikke længere drejer.

 Advarsel**Fare for skoldning!**

Når der vaskes ved høje temperaturer, er der fare for skoldning ved kontakt med det varme sæbevand (f.eks. når der løber varmt sæbevand ud i en håndvask). Stik aldrig hånden i varmt sæbevand.

 Advarsel**Irritation af åndedrætsveje/øjne!**

Dette apparat har programmer, der anvender aktivt ilt. Aktivt ilt kan irritere slimhinder og få øjnene til at løbe i vand. Luk ikke lugen op ved hjælp af nødåbningsmekanismen, hvis programmet anvender aktivt ilt. Vent, til lugens låsning frigives.

 Advarsel**Irritation af øjne/hud!**

Vaskemidler og plejeprodukter kan sprøjte ud af sæbeskuffen, hvis den åbnes, mens apparatet er i drift. Skyl øjne/hud grundigt i tilfælde af kontakt med vaskemidler og plejeprodukter. Søg læge, hvis sådanne midler ved et uheld indtages.

Pas på!**Fare for materiel skade/ beskadigelse af apparatet**

- Hvis der lægges mere vasketøj i apparatet end den maksimalt tilladte fyldningsmængde, fungerer apparatet eventuelt ikke korrekt, eller der kan opstå materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde for tørt vasketøj. Sørg for at overholde de maksimale tøj mængder, som er angivet for hvert program.
- Anvendelse af en forkert mængde vaskemiddel eller rengøringsmiddel kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Følg producentens anvisninger ved anvendelse af vaskemidler, plejeprodukter og rengøringsmidler.

Rengøring/vedligeholdelse

Advarsel **Livsfare!**

Apparatet drives med elektricitet. Der fare for elektrisk stød ved kontakt med strømførende komponenter. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Sluk for apparatet. Afbryd strømtilførslen til apparatet (træk netstikket ud).
- Rør aldrig ved netstikket med våde hænder.
- Hold i selve stikket, når netstikket tages ud af kontakten, og træk aldrig i netledningen, fordi dette kan beskadige den.
- Der må ikke foretages tekniske ændringer af apparatet eller dets funktioner.
- Reparationer og andre former for arbejde på apparatet må kun udføres af kundeservice eller af en elektriker. Det samme gælder for en eventuel udskiftning af netledningen.
- Der kan bestilles en netledning som reservedel hos kundeservice.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, som f.eks. rensesvæske, kan afgive giftige dampe. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.

Advarsel

Fare for elektrisk stød/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Det kan medføre en kortslutning, hvis der trænger fugtighed ind i apparatet. Apparatet må ikke rengøres med trykvand, damprenser, slange eller tryksprøjte.

Advarsel

Fare for tilskadekomst/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Anvendelse af reservedele og tilbehør af andre fabrikater er farligt og kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Anvend af sikkerhedsmæssige grunde kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Pas på!

Fare for materiel skade/ beskadigelse af apparatet

Rensemidler og midler til forbehandling af vasketøj (f.eks. pletfjerner, forbehandlingsspray osv.) kan forårsage skader, hvis de kommer i kontakt med apparatets overflader. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Lad ikke sådanne midler komme i kontakt med apparatets overflader.
- Apparatet må kun rengøres med vand og en blød fugtig klud.
- Fjern altid dråber eller rester af vaskemiddel med det samme.



Miljøbeskyttelse

Emballage/kasseret apparat



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet indeholder bestemmelser mht. returnering og recycling af kasseret elektrisk udstyr gældende i hele EU.

Sparetips

- Udnyt den maksimale vasketøjsmængde for det pågældende program. Se programoversigt → i tillægget til betjenings- og opstillingsvejledningen.
- Vask normalt snavset vasketøj uden forvask.
- Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares både energi og vaskemiddel. → Side 23
- De mulige temperaturer står i forhold til plejemærkerne på tekstilerne. De aktuelle temperaturer i maskinen kan afvige fra disse for at sikre den optimale balance mellem energibesparelse og vaskeresultat.
- **Oplysninger om energi- og vandforbrug:**
Indikatorerne giver oplysninger om den relative størrelse af energi- hhv. vandforbruget for de valgte programmer.
Jo flere indikatorsegmenter, der lyser, jo større er det pågældende forbrug.
På den måde er det muligt at sammenligne forbruget ved valget af de forskellige programindstillinger i

da Opstilling og tilslutning

de enkelte programmer og eventuelt vælge en mere energi- eller vandbesparende programindstilling.



- ⚡ Energiforbrug
- 💧 Vandforbrug

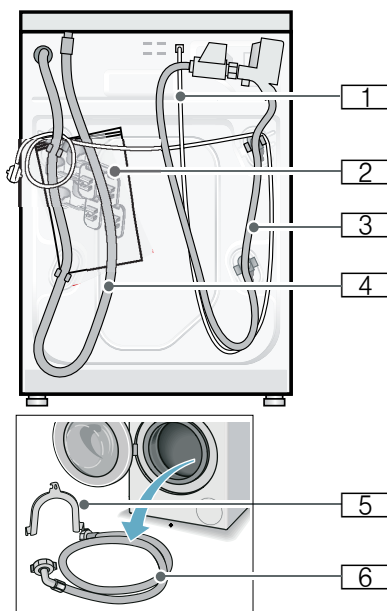
- **Energisparetilstand:** Touch-displayets belysning slukkes efter et par minutter, tasten >||| blinker. Tryk let på Touch-displayet for at aktivere belysningen. Energisparetilstanden aktiveres ikke under et igangværende program.
- **Automatisk slukning:** (kun før programstart hhv. efter programslet): Hvis apparatet ikke betjenes i længere tid, slukkes det automatisk for at spare på energien. Tænd for apparatet igen ved at trykke på hovedafbryderen.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbler, skal centrifugeringshastigheden vælges iht. til tørretumblerproducentens anvisninger.



Opstilling og tilslutning

Leveringsomfang

Bemærk: Kontroller maskinen for transportskader. Maskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt forhandleren, hvor apparatet købt, eller vores kundeservice i tilfælde af reklamationer.



- 1 Netledning
- 2 Pose:
 - Brugs- og opstillingsvejledning
 - Liste over kundeserviceafdelinger*
 - Garanti*
 - Kapper til afdækning af åbningerne, når transportsikringerne er fjernet
 - Skruenøgle*
- 3 Vandtilførselsslange ved model Aquastop
- 4 Afløbsslange

- 5** Rørbøjning til fastgørelse af afløbsslange*
- 6** Vandtilførselsslange ved model Standard/Aqua-Secure

* afhængigt af model

Når afløbsslangen sluttes til en vandlås, er det **derudover** nødvendigt med et slangespændebånd $\varnothing$ 24 - 40 mm (specialforretning).

Praktisk værktøj

- Vaterpas til indjustering
- Skruenøgler:
 - SW13 til løsning af transportsikringerne og
 - SW17 til justering af maskinens fødder

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Vaskemaskinen er meget tung. Vær forsigtig, når vaskemaskinen løftes/transporteres.
- Hvis vaskemaskinen løftes i fremspringende dele (f.eks. lugen), kan delene knække af og forårsage tilskadekomst. Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.
- Forkert førte slanger og netledninger medfører fare for snubling og tilskadekomst. Slangere og ledninger skal føres, så der ikke er fare for snubling.

Pas på!

Skader på apparatet

Hvis vandet i slangerne fryser, kan de knække/springe. Vaskemaskinen må ikke opstilles på steder, hvor der er fare for frost og/eller i det fri.

Pas på! Vandskade

Tilslutningsstederne til vandtilførsels- og vandafløbsslangerne står under højt vandtryk. For at undgå lækager eller vandskader er det meget vigtigt, at anvisningerne i dette kapitel overholdes.

Anvisninger

- Ud over de her anførte anvisninger kan der være særlige forskrifter fra det pågældende vandværk og elektricitetsselskab, som skal overholdes.
- Lad i tvivlstilfælde en fagmand foretage tilslutningen.

Opstillingssted

Bemærk: Det er vigtigt, at maskinen står stabilt, så den ikke vandrer!

- Opstillingsfladen skal være fast og plan.
- Bløde gulve/gulvbelægninger er uegnede.

Opstilling på en sokkel eller gulv på træbjælker

Pas på!

Skader på apparatet

Vaskemaskinen kan "vandre" under centrifugeringen og vippe/falde ned fra soklen.

Fastgør altid apparatets fødder med monteringsbeslag.

Bestill.-nr. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Bemærk: Opstilling på et gulv på træbjælker:

- Placer så vidt muligt maskinen i et hjørne,
- på en vandbestandig træplade (min. 30 mm tyk), som er skruet fast til gulvet.

Opstilling på repos med skuffe

Repos, bestill.nr.: WMZ 20490,
WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Indbygning af maskinen i et køkkenelement

Advarsel **Livsfare!**

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.
Fjern aldrig apparatets
afdækningsplade.

Anvisninger

- Nødvendig nichebredde 60 cm.
- Vaskemaskinen må kun opstilles under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende skabe.

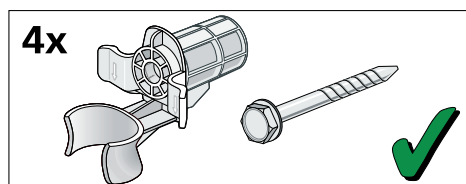
Fjerne transportsikringer

Pas på!

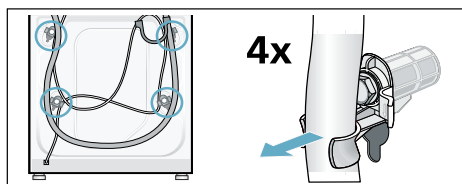
Skader på apparatet

- Maskinen skal være sikret med transportsikringer under transport. Hvis transportsikringer ikke fjernes, kan de f.eks. beskadige tromlen, når vaskemaskinen startes. Fjern ubetinget alle 4 transportsikringer helt, inden maskinen tages i brug første gang. Opbevar sikringerne.
- Transportsikringerne skal ubetinget anbringes igen ved en eventuel senere transport for at undgå transportskader.

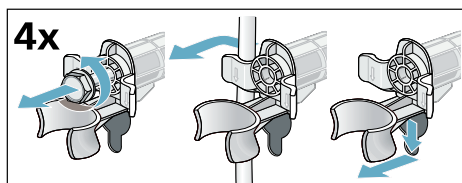
Bemærk: Opbevar skruer og muffer.



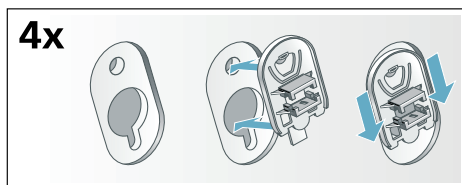
1. Tag slangerne ud af holderne.



2. Skru alle 4 transportsikringskrue ud, og fjern dem.
Fjern mufferne. Tag netledningen ud af holderne.

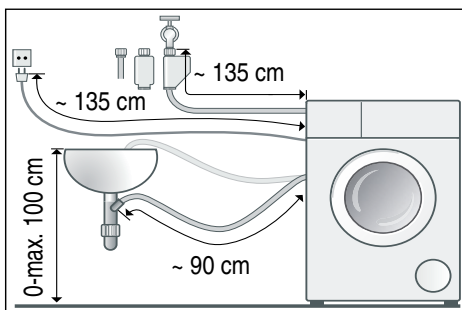


3. Sæt afdækningerne i. Lås afdækningerne fast ved at trykke på låsekrogene.

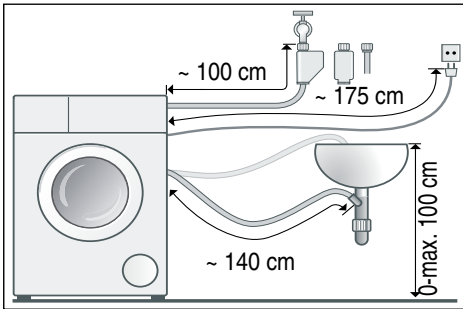


Slange- og ledningslængder

- Tilslutning i venstre side



- Tilslutning i højre side



Tip: Fås hos forhandler/kundeservice:

- Forlængerstykke til Aquastop- hhv. koldt-vands-tilførselsslange (ca. 2,50 m). Bestill.-nr. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Længere tilførselsslange (ca. 2,20 m) til model Standard

Vandtilførsel

⚠ Advarsel

Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. AquaStop-sikkerhedsventilen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Vær opmærksom på følgende ved tilslutningen:

Anvisninger

- Vaskemaskinen må kun anvendes med koldt ledningsvand.
- Maskinen må aldrig tilsluttes til blandingsbatteriet på en trykløs vandvarmer.
- Brug kun den leverede vandtilførselsslange eller en tilførselsslange, der er købt hos en autoriseret forhandler. Der må ikke anvendes brugte tilførselsslanger.
- Vandtilførselsslangen må hverken knækkes, klemmes, ændres eller skæres over (slangens styrke kan i givet fald ikke længere garanteres).

- Spænd kun slangeforskrutningerne til med hånden. Hvis forskrutningerne spændes for fast til med et værktøj (tang), kan gevindene tage skade.

Optimalt vandtryk i vandforsyningsnet
minimum 100 kPa (1 bar)

maksimum 1000 kPa (10 bar)

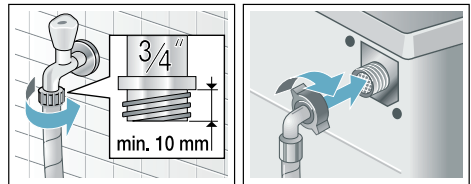
Når vandhanen er helt åbnet, skal vandflowet være mindst 8 l/min.

Hvis vandtrykket er højere, skal der monteres en trykreduktionsventil.

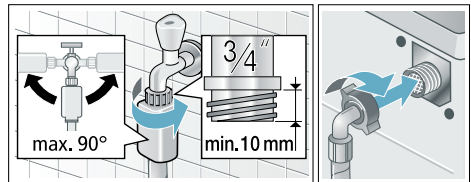
Tilslutning

Tilslut vandtilførselsslangen på vandhanen ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) og på maskinen (ikke ved modeller med Aquastop, fast installeret slange):

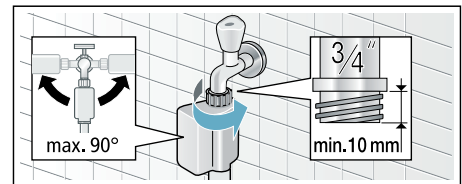
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **AquaStop**



Bemærk: Åbn forsigtigt vandhanen, og kontroller samtidig, om tilslutningsstederne er tætte.

Skrueforbindelsen står under vandledningstryk.

Vandafløb



Advarsel

Fare for skoldning!

Ved vask ved høje temperaturer kan berøring af det varme vaskevand medføre skoldning, f.eks. når varmt vaskevand pumpes ud i en håndvask. Stik ikke hænderne i varmt vaskevand.

Pas på!

Vandskade

Under udpumpningen er vandtrykket højt i afløbsslangen, som kan glide ud af håndvasken eller af tilslutningsstedet. Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud.

Pas på!

Skader på apparat/tekstiler

Hvis afløbsslangens ende er dykket ned i det udpumpede vand, kan vandet blive suget tilbage i apparatet og beskadige både apparat og tøj.

Kontroller, at:

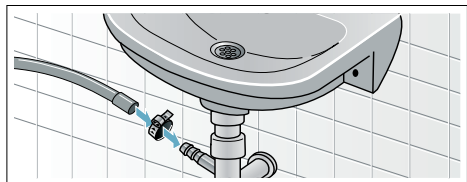
- Afløbet i vasken ikke er lukket.
- Afløbsslangens ende ikke bliver dykket ned i det udpumpede vand.
- Vandet løber hurtigt nok ud.

Bemærk: Afløbsslangen må hverken knækkes eller trækkes i længden.

Tilslutning

■ Afløb i en vandlås

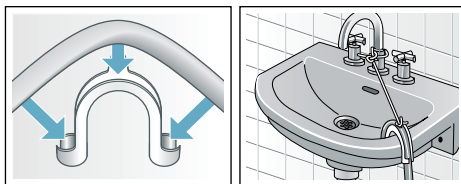
Tilslutningsstedet skal sikres med et spændebånd, Ø 24-40 mm (fås i en faghandel).



■ Afløb i en håndvask

Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud.

Røjebøjning fås hos kundeservice:
Enkeltedel-nummer 00655300



■ Afløb i et kunststofrør med gummimuffe eller i et gulvafløb



Indjustering

Indjuster apparatet ved hjælp af et vaterpas.

Årsagen til kraftig støj, vibrationer og „vandring“ kan være ukorrekt indjustering!

1. Skru kontramøtrikkerne løse ved at dreje dem i retning med uret med en skruenøgle.
2. Kontroller med et vaterpas, at vaskemaskinen står vandret, og korreger om nødvendigt. Højden ændres, når der drejes på maskinens fødder. Alle fire maskinfødder skal støtte fast mod gulvet.
3. Spænd kontramøtrikkerne fast mod maskinens kabinet. Hold samtidig maskinfoden fast, så højden ikke ændres. Kontramøtrikkerne på alle fire maskinfødder skal være skruet fast op mod maskinens kabinet!



Elektrisk tilslutning

⚠ Advarsel

Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

- Rør ikke ved netstikket med våde hænder.
- Træk altid kun i selve netstikket og ikke i ledningen, da den kan blive beskadiget af dette.
- Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.

Overhold følgende anvisninger, og sørg for, at:

Anvisninger

- Netspændingen og spændingsangivelsen på vaskemaskinen (typeskiltet) stemmer overens.
Tilslutningsværdien og den krævede sikring er angivet på typeskiltet.
- Vaskemaskinen kun tilsluttes vekselstrøm via en forskriftsmæssigt installeret og afsikret stikkontakt.
- Netstik og stikkontakt passer sammen.
- Ledningstværsnittet er stort nok.

- Jordningssystemet er installeret efter forskrifterne.
- Netledningen (om nødvendigt) kun udskiftes af en autoriseret elektriker. Der kan købes netledninger som reservedel hos kundeservice.
- Der ikke bruges multistik/-koblinger og forlængerledninger.
- Hvis der anvendes et fejlstrømsrelæ, at der kun bruges en type med dette mærke .
Kun dette mærke er garanti for, at gældende forskrifter overholdes.
- Der altid er fri adgang til netstikket. Hvis dette ikke er muligt, skal der for at overholde de gældende sikkerhedsforskrifter indbygges en afbryder (2-polet afbrydelse) i den faste installation i overensstemmelse med forskrifterne for den elektriske installation.
- Netledningen må ikke knækkes, klemmes, forandres, skæres over eller komme i berøring med varmekilder.

Inden den første ibrugtagning

Vaskemaskinen blev omhyggeligt kontrolleret, inden den forlod fabrikken. For at fjerne eventuelle rester af kontrolvand skal den første vask udføres **uden** vasketøj.

Anvisninger

- Vaskemaskinen skal være **opstillet** og **tilsluttet korrekt**. Fra → Side 12
- Vaskemaskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt kundeservice.

Forberedende arbejde:

1. Kontroller maskinen.
2. Fjern beskyttelsesfolien fra betjeningspanelet.
3. Sæt netstikket i stikkontakten.
4. Åbn vandhanen.

Udfør programmet uden vasketøj:

1. Tænd for apparatet.
2. Luk lugen (læg ikke vasketøj i maskinen!).
3. Indstil programmet
☼ **Tromlerengøring 90 °C.**
4. Åbn sæbeskuffen.
5. Hæld ca. 1 liter vand i rum II.
6. Fyld et vaskepulver til kogevask i rum II.

Bemærk: Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.

7. Luk sæbeskuffen.
8. Tryk på tasten ►.
9. Sluk for apparatet, når programmet er færdigt.

Vaskemaskinen er nu klar til drift.

Transport

f.eks. ved flytning

Forberedende arbejde:

1. Luk vandhanen.
2. Fjern vandtrykket i vandtilførselsslangen.

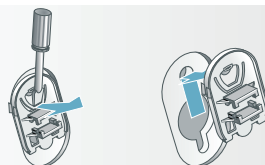
Vedligeholdelse - rengøring af filter i vandtilførsel → Side 39

3. Tap resten af vaskevandet af.
Vedligeholdelse - pumpe tilstoppet
4. Afbryd vaskemaskinens forbindelse til strømmettet.
5. Afmonter slangene.

Montage af transportsikringer:

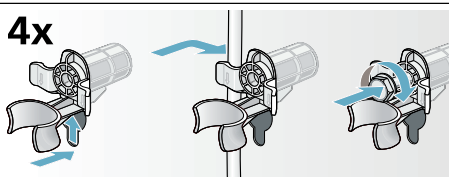
1. Tag afdækningerne af, og opbevar dem.
Brug evt. en skruetrækker.

4x



2. Sæt alle 4 muffer i.
Klem netledningen fast i holderne. Sæt skruerne i, og spænd dem til.

4x



Før apparatet tages i brug igen:

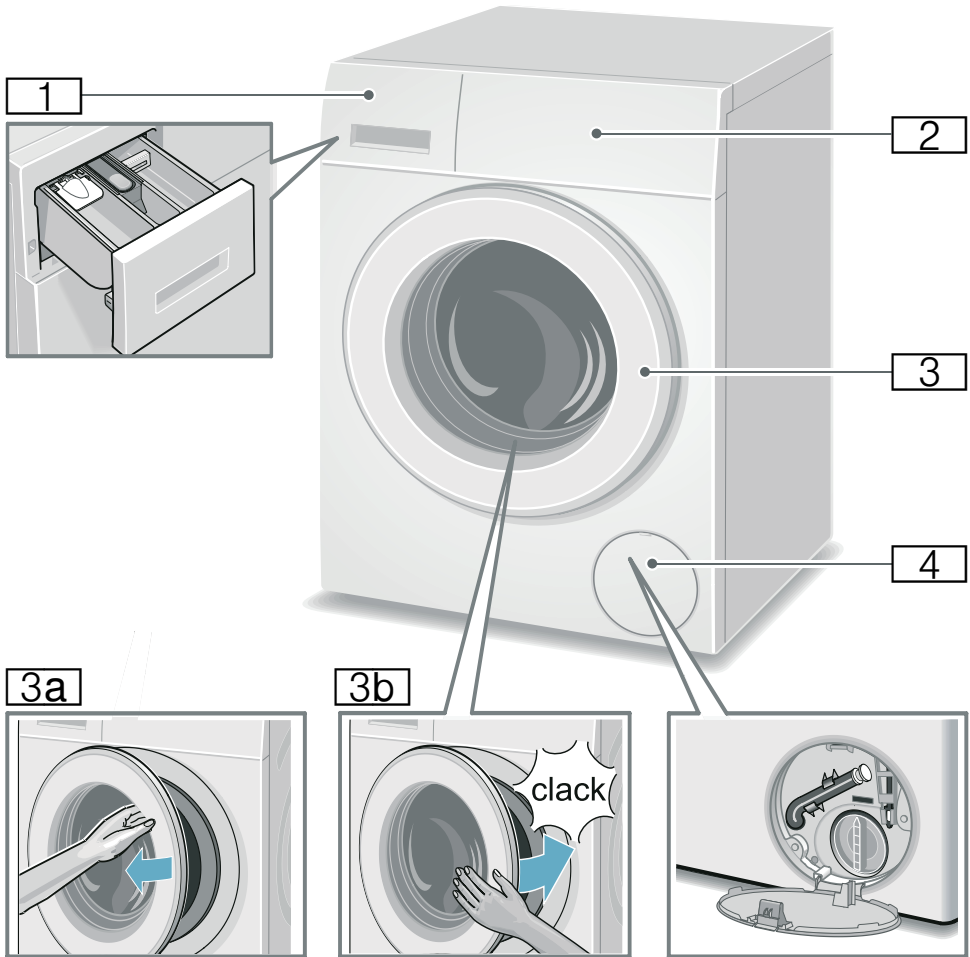
Anvisninger

- Fjern **altid** transportsikringerne!
- Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld ca. 1 liter vand i rum II, og vælg og start programmet **Udpumpning**.



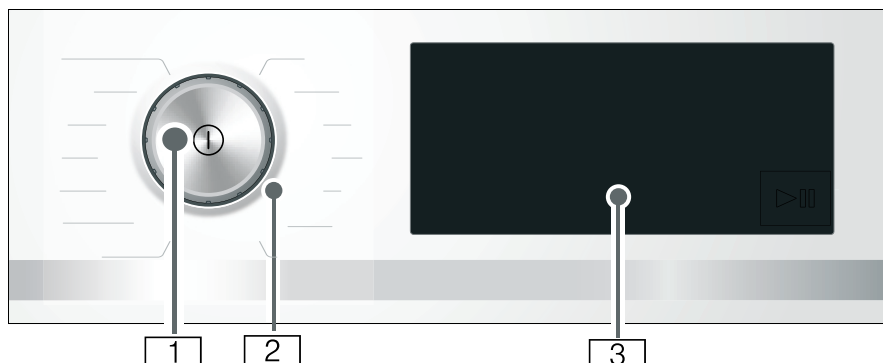
Lær apparatet at kende

Vaskemaskine



- 1** Sæbeskuffe → Side 32
- 2** Betjeningslementer
- 3** Luge med håndtag
- 3a** Åbning af lugen
- 3b** Lukning af lugen
- 4** Serviceklap

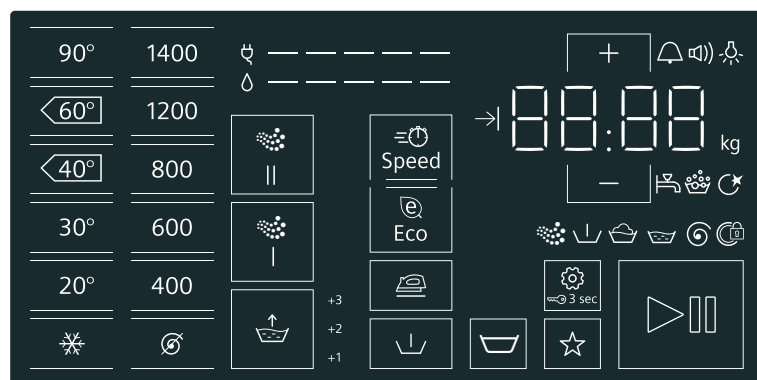
Betjeningselementer



- 1 Hovedafbryder**
Sluk for apparatet med tasten ①.
- 2 Programvælger**
Programvælgeren kan drejes i begge retninger (venstre og højre).

- 3 Touch-display**
Her vises programoplysninger og valgmuligheder for indstillinger, som kan vælges ved et berøre områderne, som er omgivet af en kant eller er understreget.

Touch-displays indhold



Indikator- og betjeningsfelter	Visning af indstillingsværdier	Indstilling
90°, 60°, 40°, 30°, 20°, *		Temperatur i °C, * = koldt
1400*, 1200, 800, 600, 400, Ø		Centrifugeringshastighed, Ø = uden centrifugering
sensoFresh I, sensoFresh II		sensoFresh (intensitet for aktivt ilt)
* maksimal centrifugeringshastighed afhængigt af model		

Indikator- og betjeningsfelter	Visning af indstillingsværdier	Indstilling
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3, fra	Vand&Skyl+, + ekstra skylninger
		Antikrøl
		Forvask
		Skyllestop = uden slutcentrifugering
3 sec		Børnesikring / låsning af betjeningsfelt
☆		Memory-program
▷		Start/Pause
		Apparatets indstillinger: advarselssignal, betjeningssignal, touch-displayets lysstyrke, påmindelsesfunktion for tromlerengøring
+ , -	Ændre indstillingsværdier Bemærk: Når der trykkes vedvarende på + , - , bliver alle værdierne i indstillinger med flere trin vist automatisk frem til slutværdien. Tryk derefter let på tasten igen, hvorefter indstillingsværdierne igen kan ændres.	
* maksimal centrifugeringshastighed afhængigt af model		

Yderligere indikatorer	Oplysninger om
----	Energiforbrug
----	Vandforbrug
	Programstatus: Fase med aktivt ilt Forvask Vask Skylning Centrifugering
	Lugen er låst
	Vandhane er lukket / vandtryk for lavt
	Skum registreret
▢▢ : ▢▢	Programvarighed, f.eks. 1:51, Færdig om-tid, f.eks. ⇒ 8.5 h, anbefalet tøj-mængde, f.eks. 9.0 kg, programstatus, f.eks. End



Vasketøj

Forberede vasketøj

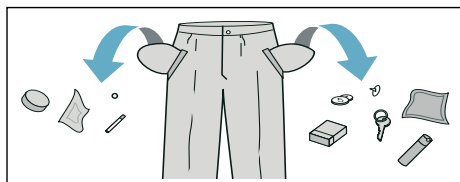
Pas på!

Skader på apparat/tekstiler

Fremmedlegemer (f.eks. mønster, papirklips, nåle, søm) kan beskadige vasketøjet eller vaskemaskinens komponenter.

Overhold derfor følgende anvisninger ved forberedelsen af vasketøjet:

- Tøm tøjets lommer.



- Kontroller tøjets for metaldele (klips osv.), og fjern dem.
- Vask sart tøj (strømper, bøjle-BHer osv.) i vaskenet/-pose.
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller bind dem ind i et net/en pose.

Sortering af vasketøj

Sorter vasketøjet iht. plejeanvisningerne og producentens oplysninger på plejemærkerne:

- Stof-/fibertype
- Farve

Bemærk: Vasketøj kan smitte af. Vask hvidt og kulørt tøj separat. Vask nyt kulørt vasketøj separat første gang.

- Tilsmudsningsgrad
Vask tøj med samme tilsmudsningsgrad sammen. Der findes nogle eksempler på vask ved diverse tilsmudsningsgrader på
→ Side 23

- **let tilsmudsning:** Ingen forvask, vælg evt. indstillingen **SpeedPerfect**
- **normal**
- **kraftig tilsmudsning:** Fyld mindre tøj i maskinen, vælg et program med forvask
- **pletter:** Pletter skal fjernes/forbehandles, inden de tørrer ind. Dup først pletten med med sæbevand - gnid ikke. Vask derefter vasketøjet med det passende program. Ind i mellem kan hårdnakkede/indtørrede pletter først fjernes efter flere gange vask.

- Symboler på plejemærker
Bemærk: Tallene i symbolerne henviser til den maksimalt anvendelige vasketemperatur.

- Tåler normal vask, f.eks. programmet Bomuld
- Skal vaskes med skånsom vask, f.eks. programmet Strygelet
- skal vaskes særligt skånsomt, f.eks. programmet Finvask/Silke
- Tåler håndvask, f.eks. programmet Uld/håndvask
- Tøjet må ikke vaskes i maskine.



Vaskemiddel

Rigtigt valg af vaskemiddel

Plejemærkerne i tekstilerne er afgørende for valg af korrekt vaskemiddel, temperatur og behandling, → se også www.sartex.ch

På websiden www.cleanright.eu findes mange nyttige oplysninger om vaske-, pleje- og rengøringsmidler til privat brug.

- **Vaskemiddel til kogevaske med optisk hvidt**
Egnet til hvidt vasketøj af hør eller bomuld, der tåler kogning
Program: Bomuld / koldt - maks. 90 °C
- **Kulørtvaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt**
Egnet til kulørt vasketøj af hør eller bomuld
Program: Bomuld / koldt - maks. 60 °C
- **Kulørt-/finvaskemiddel uden optisk hvidt**
Egnet til kulørt vasketøj af strygelette fibre, syntetiske fibre
Program: Strygelet / koldt - maks. 60 °C
- **Finvaskemiddel**
Egnet til sarte, fine tekstiler, silke eller viskose
Program: Finvask/Silke / koldt - maks. 40 °C
- **Uldvaskemiddel**
Egnet til uld
Program: Uld / koldt - maks. 40 °C

Spar energi og vaskemiddel

Ved let og normalt snavset vasketøj kan der spares energi (lavere vasketemperatur) og mængden af vaskemiddel:

Energibesparelse	Tilsmudsning/anvisning
Reduceret temperatur og vaskemiddel-mængde iht. anbefalet dosering	let Intet synligt snavs eller pletter. Beklædningsgenstande har antaget kropslugt, f.eks.: ■ Let sommer-/sportstøj (kun brugt i få timer) ■ Skjorter, T-shirts, bluser (brugt maks. 1 dag) ■ Gæstesengetøj og -håndklæder (brugt 1 dag)
	normal Synligt snavs/eller få svage pletter, f.eks.: ■ Skjorter, T-shirts, bluser (gennemsvedt, brugt flere gange) ■ Håndklæder, sengetøj (brugt op til 1 uge)
	kraftig Tydeligt snavs og/eller pletter, f.eks. viskestykker, babytøj, arbejdstøj

Temperatur iht. plejemærke og vaskemiddel-mængde iht. doseringsanbefaling/meget snavset tøj

Bemærk: Vaske-/hjælpe-/pleje- og rensedmidler skal ubetinget doseres iht. producentens anvisninger. → Side 32

Programoversigt

Programmer med programvælger

Program/Vasketøjstype/Anvisninger	Indstillinger
Programnavn Kort forklaring af programmet hhv. forklaring af, hvilke tekstiler det er egnet til.	maks. tøjmenge valgbare Temperatur (* = koldt) valgbare Skyl hold** Ø = ingen centrifugering, kun udpumpning valgbare ekstra Programindstillinger
Bomuld slidstærke tekstiler, tekstiler af bomuld eller hør, der tåler kogning. Bemærk: Velegnet som kortprogram til let snavset tøj med indstillingen  Speed.	maks. 9.0 kg/5.0* kg * - 90 °C 400 - 1400** o/min.  Eco,  Speed,  ,  ,  , 
Bomuld Eco  slidstærke tekstiler, tekstiler af bomuld eller hør, der tåler kogning. Energioptimeret vask med reduceret temperatur med sammenlignelig vaskevirkning som programmet Bomuld . Bemærk: Vasketemperaturen er lavere end den valgte temperatur. Vælg programmet Bomuld eventuelt med en højere temperatur, hvis det er særlig vigtigt, at vaskevandet opnår denne temperatur.	maks. 9.0 kg * - 90 °C 400 - 1400** o/min.  ,  ,  , 
Strygelet Tekstiler af syntetiske eller blandede fibre	maks. 4,0 kg * - 60 °C Ø - 1200 o/min  Eco,  Speed,  ,  ,  , 
Mix blandet vasketøj af bomuld og syntetiske fibre	maks. 4,0 kg * - 40 °C Ø - 1400** o/min.  Eco,  Speed,  ,  ,  , 
* reduceret vasketøjsmængde ved indstillingen  Speed ** maks. centrifugeringshastighed afhængigt af model *** program afhængigt af model	

Program/Vasketøjstype/Anvisninger	Indstillinger
Finvask/Silke til sarte, vaskbare tekstiler f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. silkebluser, tørklæder) Bemærk: Anvend et maskinvaskemiddel til finvask eller silke.	maks. 2,0 kg ❄ - 40 °C 🌀 - 800 o/min. 🌿 Eco, ⌚ Speed, 🧺, 📏, 🪥, 🪥
🧶 🧶 Uld hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller med indhold af uld. Specielt skånsomt vaskeprogram til undgåelse af krympning, længere programpauser (vasketøjet hviler i vaskevandet). Anvisninger ■ Uld stammer fra dyr, f.eks. angora, alpaka, lama, får. ■ Vask uld med et uldvaskemiddel, der er egnet til maskinvask.	maks. 2,0 kg ❄ - 40 °C 🌀 - 800 o/min. 🪥
Skylning / Centrifugering / Udpumpning Kombineret ekstraprogram til skylning og centrifugering af vasketøjet og til udpumpning af skyllevandet. Bemærk: Fra fabrikkens side er indstillingen 🪥 aktiveret ved dette program.	- - 🌀 - 1400** o/min. 🧺, 🪥, 🪥
Hvis der kun skal centrifugeres: Deaktiver indstillingen 🪥, og tilpas evt. centrifugeringshastigheden. Hvis vandet kun skal pumpes ud: Deaktiver indstillingen 🪥, og vælg indstillingen 🌀.	
Super 15'/30' Ekstra kort program på ca. 15/30 minutter, egnet til en lille mængde, let snavset vasketøj Bemærk: Ved indstillingen ⌚ Speed bliver programmet Super 15' udført.	maks. 2.0 kg / 3.5 kg ❄ - 40 °C 🌀 - 1200 o/min ⌚ Speed, 🪥
Skjorter strygefri skjorter/bluser af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre. Anvisninger ■ Ved indstillingen 🧺 bliver skjorter/bluser kun centrifugeret ganske let, så de kan hænges op til dryptørring. —> selvglattende effekt ■ Vask af skjorter / bluser af silke / sarte materialer med programmet Finvask/Silke.	maks. 2,0 kg ❄ - 60 °C 🌀 - 800 o/min. 🌿 Eco, ⌚ Speed, 🧺, 📏, 🪥, 🪥
* reduceret vasketøjsmængde ved indstillingen ⌚ Speed ** maks. centrifugeringshastighed afhængigt af model *** program afhængigt af model	

Program/Vasketøjstype/Anvisninger	Indstillinger
*** Tæppe Til maskinvaskbare tekstiler med fyld af syntetiske fibre, hovedpuder, vattede dyner og sengetæpper, også egnet til tekstiler med fyld af dun Bemærk: Vask store stykker tøj separat. Brug et finvaskemiddel - og overhold angivelserne på plejemærkerne. Brug ikke for meget vaskemiddel.	maks. 2,5 kg (dun: maks. 2,0 kg) ❄ - 60 °C 🌀 - 1200 o/min 🕒 Eco, ⌚ Speed, 🪣, 🪣
*** Strygelet plus mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler. Vask tekstilerne på vrangen.	maks. 3,5 kg, ❄ - 40 °C 🌀 - 1200 o/min 🕒 Eco, ⌚ Speed, 🪣, 🪣, 🪣, 🪣
*** 🏠 Outdoor Vejr- og outdoor-beklædning med membranbelægning og vandafvisende tekstiler. Anvisninger - Anvend specialvaskemidler, der er egnet til maskinvask, dosering iht. producentens anvisninger i rum II. - Vasketøjet må ikke behandles med skyllemiddel. - Rengør sæbeskuffen (alle rum) grundigt for skyllemiddelrester inden vask.	maks. 2,0 kg ❄ - 40 °C 🌀 - 800 o/min. 🕒 Eco, ⌚ Speed, 🪣
*** Outdoor + Imprægnering Vask med efterfølgende imprægnering af vej- og outdoor-tekstiler med membranbelægning og vandafvisende tekstiler. - Vælg program. - Hæld specialvaskemiddel til outdoor-tekstiler i rum II. - Hæld imprægneringsmiddel (maks. 170 ml) i rum 🌀. - Tryk på tasten >🏠. Vasketøjet efterbehandles iht. producentens anvisninger. Anvisninger - Brug specialvaskemiddel, der er egnet til maskinvask, doser iht. producentens anvisninger: - Vasketøjet må ikke behandles med skyllemiddel. - Rengør sæbeskuffen (alle rum) grundigt for skyllemiddelrester inden vask.	maks. 1,0 kg ❄ - 40 °C 🌀 - 800 o/min. 🕒 Eco, ⌚ Speed, 🪣
* reduceret vasketøjsmængde ved indstillingen ⌚ Speed ** maks. centrifugeringshastighed afhængigt af model *** program afhængigt af model	

Program/Vasketøjstype/Anvisninger	Indstillinger
 Tromlerengøring Rengøringsprogrammet i kombination med en fase med aktivt ilt og et efterfølgende vaskeprogram med anvendelse af et vaskepulver til kogevask bevirker en særlig grundig rengøring og pleje af tromle og vaskekar og fjerner lugt.	0 kg 90 °C 1200 o/min. -
Udfør programmet, f.eks.: ■ Inden den første ibrugtagning ■ Ved hyppig vask ved lav vasketemperatur (40 °C eller derunder), eller ■ ved lugt efter længere tids fravær.	
Anvisninger ■ Indikatorlampen  Tromlerengøring blinker, hvis der i længere tid ikke er blevet vasket med programmer på 60 °C eller højere temperaturer. ■ Udfør programmet uden vasketøj. ■ Brug et vaskepulver til kogevask eller et vaskemiddel med blegemiddel. Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.	
Hygiejne mix 	maks. 4,0 kg ❄ - 40 °C Ø - 1400** o/min. 🕒 Eco, ⚙ Speed, 🧺, 📏, 📏, 📏
Blandet vasketøj af bomuld og syntetiske fibre. Vaskeprogrammet i kombination med en behandling af vasketøjet med aktivt ilt og et efterfølgende vaskeprogram er særlig egnet ved forøgede hygiejnekrav.	
sensoFresh 	maks. 1,0 kg - -  I,  II
Blandet vasketøj af bomuld, syntetiske fibre, silke, satin, uld. Program til fjernelse af lugt, f.eks. lugt af cigaretrøg eller madlavning	
Anvisninger ■ Overhold maks. vasketøjsmængde. ■ Ikke et vaskeprogram, ikke egnet til fjernelse af pletter eller sved. ■ Læg kun tørt vasketøj i maskinen. ■ Tør eventuelt tromlen af, og drej den for at fjerne alt vand, inden tøjet lægges ind.	
* reduceret vasketøjsmængde ved indstillingen ⚙ Speed ** maks. centrifugeringshastighed afhængigt af model *** program afhængigt af model	

sensoFresh

sensoFresh  er et innovativt program til opfriskning af vasketøj og til fjernelse af lugt (f.eks. lugt af cigaretrøg eller

madlavning). Tekstiler, der lugter af sved, skal vaskes.

Ved dette program bliver vasketøjet kun behandlet med aktiv ilt og vandtåge uden tilsætning af vaskemiddel.

Aktiv ilt er en særlig iltform. Den reducerer lugte effektivt.

Programmet kan anvendes til alle slags tekstiler og vævninger, også til tekstiler, der kun tåler kemisk rens.

Efter programmets start er tromlen belyst indvendigt, og den genererede vandtåge er synlig.

Tag vasketøjet ud af tromlen ved programmets afslutning, og ryst det let.

Anvisninger

- Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, når apparatet ikke benyttes.
→ *Side 37*
- Hvis tromlen er snavset, bliver virkningen af behandlingen med aktiv ilt reduceret. Udfør programmet  **Tromlerengøring** med regelmæssige mellemrum.
- Efter programstart er efterfyldning af vasketøj ikke mulig.
- Ved ændring eller afbrydelse af et program forbliver lugen låst, indtil den aktive ilt er nedbrudt. Dette kan vare op til 25 minutter. I dette tidsrum blinker de to symboler  og . Derefter bliver lugen automatisk låst op.

Stivelse

Bemærk: Tøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel.

Det er især fordelagtigt at anvende flydende stivelse i programmer til bomuld og til skylning. Hæld stivelsen i rum  (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger.

Farvning/Affarvning

Farvning er kun tilladt til almindeligt husbehov. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farveproducentens anvisninger.

Maskinen må **ikke** bruges til affarvning af tøj!

Iblødsætning

1. Tænd for apparatet.
2. Vælg programmet **Bomuld 20 °C**.
3. Hæld iblødsætnings-/vaskemiddel i rum **II** i henhold til producentens anvisninger.
4. Tryk på tasten .
5. Tryk på tasten  efter ca. 10 minutter for at standse programmet.
6. Tryk igen på tasten  efter ønsket iblødsætningstid, når programmet skal fortsættes eller ændres.

Anvisninger

- Læg vasketøj med samme farve i maskinen.
- Der skal ikke tilsættes yderligere vaskemiddel, iblødsætningsvandet bruges til vask.

P+ Forindstillinger for programmer

Efter valg af programmet vises programforindstillingerne i Touch-displayet og kan ændres.

Der kan findes en oversigt over alle mulige programindstillinger på tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen.

Temperatur

Både før og under udførelsen af programmet kan den forindstillede temperatur ændres, afhængigt af programforløbet.

Den maksimalt indstillelige temperatur afhænger af det valgte program.

Centrifugeringshastighed

Både før og under udførelsen af programmet kan centrifugeringshastigheden (i omdr./min - omdrejning pr. minut) ændres, afhængigt af programforløbet.

Indstilling Ø: Uden centrifugering, vandet bliver kun pumpet ud. Det våde vasketøj bliver liggende i tromlen, f.eks. til vasketøj, som ikke skal centrifugeres.

Den maksimalt mulige centrifugeringshastighed afhænger af det valgte program og af modellen.

Færdig om-tid

Efter programvalg vises programvarigheden, f.eks. **1:51** (i h:min (timer:minutter)).

Inden programstart kan det tidspunkt, hvor programmet skal være færdigt, forskydes i trin på 30 minutter op til maksimalt 24h (h=time).

Efter programstart vises den indstillede tid, f.eks. **8.5h**, som tælles ned, til vaskeprogrammet starter. Derefter vises programmets varighed.

Bemærk: Programvarigheden tilpasses automatisk under udførelsen af programmet. Ændringer af programforindstillinger hhv. programindstillinger, skumkontrol, registrering af ubalance, tøjmængde eller tilsmudsningsgrad kan også medføre ændring af programvarigheden.

Efter programstart, mens den valgte tid tælles ned, kan der foretages følgende ændringer:

1. Tryk let på betjeningsfeltet ▷.
2. Tiden kan ændres ved at berøre + eller - let.
3. Og tryk igen let på ▷.

Efter programstart, mens programmet er under udførelse, kan der efter behov efterfyldes / udtages vasketøj.
→ Side 33

Memory-program



Her er det muligt at gemme et valgt program med de hyppigst valgte indstillinger.

Gemme:

1. Tænd for apparatet.
2. Vælg programmet.
3. Korrigér indstillingerne, og/eller vælg ekstra indstillinger.
4. Tryk let på betjeningsfeltet ☆ i ca. 3 sekunder.

Når alle indstillingerne blinker kortvarigt, er programmet gemt.

Tryk let på ☆, når apparatet er blevet tændt, for at anvende det gemte program.

Det gemte program kan ændres ved igen at trykke let på ☆ i ca. 3 sekunder, når de nye indstillinger er valgt.

Ekstra programindstillinger

Der findes en oversigt over alle ekstra valgbare indstillinger for hvert program i tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen.

sensoFresh

 I,  II

Intensiteten af behandlingen med aktivt ilt kan vælges i 2 trin:

-  I Normal: Ved svag lugt.
-  II Intensiv: Ved kraftig lugt (cigaretter, madlavning).

SpeedPerfect

 Speed

Til vask på kortere tid med sammenlignelig vaskevirkning, men med forøget energiforbrug i forhold til det valgte program uden indstillingen SpeedPerfect.

Bemærk: Overskrid ikke den maksimale tøjmenge.

EcoPerfect

 Eco

Energioptimeret vask med reduceret temperatur med sammenlignelig vaskevirkning som det valgte program uden indstillingen EcoPerfect.

Antikrøl



Reducerer krølning som følge af en speciel centrifugeringsproces med efterfølgende løsning af tøjet og reduceret centrifugeringshastighed.

Bemærk: Vasketøjets restfugtighed er forøget.

Vand&Skyl+



Indstillingsværdier:

- +1 + 1 skylning
- +2 + 2 skylninger
- +3 + 3 skylninger
- fra Indstilling fravalgt

Højere vandstand og ekstra skylninger afhængigt af program, længere programvarighed. Til særlig sart hud og/eller i områder med meget blødt vand.

Antallet af faktisk udførte skylninger afhænger af det antal skylninger, som hvert program udfører i sin grundindstilling.

Forvask



Til meget snavset vasketøj.

Bemærk: Fordel vaskemidlet i rum I og II.

Skyl hold



Uden slutcentrifugering, efter den sidste skylning bliver vasketøjet liggende i vandet.

Skyllestop kan vælges for at undgå krølning, hvis vasketøjet ikke skal tages ud af vaskemaskinen, så snart programmet er færdigt.

Afslut programmet for at fortsætte/afslutte → Side 34



Betjening af apparat

Forberedelse af vaskemaskine

Bemærk: Vaskemaskinen **skal være opstillet og tilsluttet korrekt**. Fra → *Side 12*

1. Sæt netstikket i stikkontakten.
2. Åbn vandhanen.
3. Åbn lugen.
4. Kontroller, at tromlen er helt tømt.
Tøm den eventuelt.



Start af maskine/valg af program

Tryk på tasten ①. Apparatet er tændt.

Derefter vises programmet **Bomuld**, som er forindstillet fra fabrikkens side.

De aktuelle indstillinger og programoplysninger lyser med fuld lysstyrke, indikatoren ► blinker.

De valgbare indstillinger lyser med halv lysstyrke.

Anvisninger

- En kortvarig blinken af indikatoren ⚡ gør opmærksom på, at programmet **Tromlerengøring** eller at andet program på mindst 60 °C vasketemperatur snart skal udføres.
- Hvis indikatoren ⚡ 3 sec blinker, er børnesikringen aktiveret. Den skal først deaktiveres, før det er muligt at ændre indstillinger hhv. starte programmet. → *Side 33*

På modeller med **indvendig tromlebelysning**:

Tromlen belyses, når maskinen tændes, lugen åbnes og lukkes samt ved programstart. Belysningen slukker automatisk.

Der er følgende muligheder:

- brug dette program, og læg vasketøjet i maskinen. → *Side 31*
- eller vælg et andet program. Der kan findes en oversigt over alle programmer i tillægget til brugs- og opstillingsvejledningen.
- eller vælg andre programforindstillinger. → *Side 31*
- og/eller vælg ekstra programindstillinger. → *Side 31*

Ændring af programmernes forindstillinger

Tryk let på det ønskede betjeningsfelt for at ændre de aktuelle indstillinger, den tilhørende indikator skifter til fuld lysstyrke.

Færdig om-tid ændres ved at berøre + eller – let.

Programforindstillinger → *Side 29*

Valg af ekstra programindstillinger

Ved valg af yderligere indstillinger kan vaskeprocessen tilpasses endnu bedre til vasketøjet.

Tryk let på det ønskede betjeningsfelt, den tilhørende indikator skifter til fuld lysstyrke.

Yderligere programindstillinger → *Side 30*

Ilægning af vasketøj i tromlen



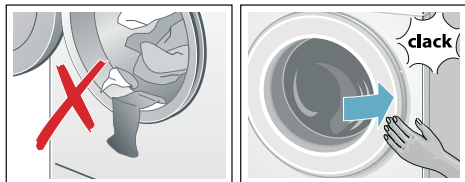
Advarsel Livsfare!

Tøj, der er blevet behandlet med opløsningsmiddelholdige rensedmidler, f.eks. pletfjerner eller rensebenzin, kan

medføre en eksplosion, når det er lagt i maskinen.
Skyl tøj grundigt i hånden forinden.

Anvisninger

- Vask både små og store tøjstykker sammen. Tøj af forskellig størrelse fordeler sig bedre i maskinen ved centrifugeringen. Enkelte stykker tøj kan føre til ubalance.
 - Overhold den angivne maksimale tøjmenge. Overfyldning forringer vaskeresultatet og fremmer krølning.
1. Sorteret tøj skal lægges udfoldet ind i tromlen.
 2. Sørg for, at der ikke er tøj i klemme mellem lugen og gummimanchetten, og luk lugen.



Dosering og påfyldning af vaske- og plejemidler

Pas på!

Skader på apparatet

Vaskemaskinens overflader kan blive beskadiget, hvis de kommer i berøring med rengøringsmidler og midler til forbehandling af vasketøjet (f.eks. pletfjerner, forvaskespray osv.). Pas på, at sådanne midler ikke kommer i kontakt med vaskemaskinens overflader. Tør i givet fald rester af forstøvet spray og andre rester/dråber af med en fugtig klud med det samme.

Dosering

Doser vaske- og skyllemidler iht.:

- vandets hårdhedsgrad kan oplyses af vandværket

- producentens oplysninger på emballagen
- vasketøjsmængde
- tilsmudsningsgrad → Side 23

Påfyldning



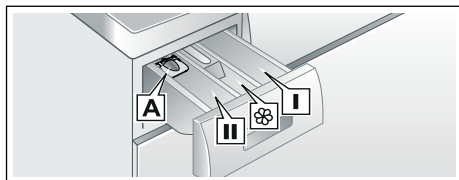
Advarsel

Øjen-/hudirritationer!

Der kan sprøjte vaske-/plejemidler ud, hvis sæbeskuffen åbnes under driften. Åbn sæbeskuffen med forsigtighed. Skyl øjne og hud grundigt, hvis de kommer i kontakt med vaske-/plejemidler. Kontakt en læge, hvis vaske-/plejemidler ved et uheld er blevet indtaget.

Bemærk: Fortynd tyktflydende skylle- og formskyllemidler med lidt vand, derved forhindres tilstopninger i vaskemaskinens ledningssystem.

Fyld vaske- og plejemidlerne i de respektive rum:



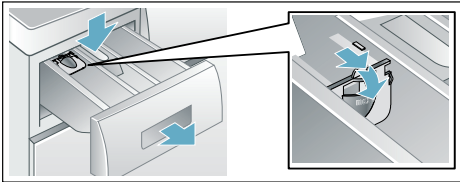
Doseringsindsats A	Til flydende vaskemidler
Rum II	Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner
Rum ⌘	Skyllemiddel, stivelse Overskrid ikke markeringen max
Rum I	Vaskemiddel til forvask

1. Træk sæbeskuffen ud til anslaget.
2. Påfyld vaske og/eller plejemiddel.
3. Luk sæbeskuffen.

Doseringsindsats til flydende vaskemidler

Placering af indsats til dosering af flydende vaskemiddel:

1. Træk sæbeskuffen ud. Tryk indsatsen ned, og træk sæbeskuffen helt ud.
2. Skyd doseringsindsatsen fremad, vip den ned, og lad den gå i indgreb.
3. Sæt sæbeskuffen ind igen.



Bemærk: Anvend ikke indsatsen til geleagtige vaskemidler eller vaskepulver, til programmer med forvask, og hvis der er valgt en Færdig om-tid.

Start af program

Tryk let på betjeningsfeltet ►.

Programmet starter, og indikatoren ► lyser permanent.

Lugen bliver låst, og den tilhørende indikator ☼ lyser.

I løbet af programmet bliver de aktuelle programoplysninger vist:

- Færdig om-tid hhv. programmets varighed efter vaskeprogrammets start
 - og indikatorerne for programforløbet lyser.
- Side 20

Oplysninger om de efterfølgende programtrin og indstillinger, som stadig kan ændres under programforløbet, lyser med halv lysstyrke.

Bemærk: Skumkontrol

Hvis indikatoren ☼ også lyser, har vaskemaskinen registreret for meget skum under vasken og har derfor automatisk aktiveret ekstra skylninger for at afhjælpe skummet.

Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.

For at forhindre en utilsigtet ændring af programmets indstilling kan børnesikringen aktiveres på følgende måde.

Børnesikring/ låsning for betjening

☹ 3 sec

Vaskemaskinen kan sikres mod, at de indstillede funktioner i betjeningsfeltet utilsigtet ændres.

Tryk let på betjeningsfeltet ☹ 3 sec i ca. 3 sekunder for at **aktivere/deaktivere Børnesikringen**. Indikatoren skifter til fuld lysstyrke.

Hvis programvælgeren drejes, eller betjeningsfeltet berøres, mens børnesikringen er aktiveret, blinker indikatoren ☹ 3 sec kort, og der lyder et signal. Programmet fortsætter uændret frem til programslut.

Anvisninger

- Børnesikringen kan aktiveres uanset apparatets tilstand.
- Børnesikringen forbliver aktiveret, også efter at vaskemaskinen er slukket.
- Hvis apparatet slukkes under et igangværende program, mens børnesikringen er aktiveret, fortsætter programmet, når der tændes for det igen.

Efterfyldning af vasketøj

Efter programstart kan der lægges mere vasketøj i eller tages vasketøj ud af maskinen efter behov.

Tryk let på betjeningsfeltet ►.

Indikatoren blinker. Maskinen er i pause-tilstand og kontrollerer, om det er muligt at lægge mere vasketøj i.

Hvis indikatoren  slukkes, er det muligt at lægge mere vasketøj i. Lugen låses derpå op og kan åbnes.

Tryk let på tasten  igen for at fortsætte programmet. Programmet fortsættes automatisk.

Anvisninger

- Lad ikke lugen stå åben i længere tid ved efterfyldning - der kan løbe vand ud fra vasketøjet.
- Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj, eller så længe tromlen roterer. I dette tilfælde er det ikke muligt at lægge mere vasketøj i maskinen. Følg anvisningerne i displayet.
- Ved programmet sensoFresh  er det ikke muligt at efterfylde vasketøj.
- Vægtindikatoren er ikke aktiv ved efterfyldning.

Ændre program

Hvis der ved en fejl er blevet startet et forkert program, kan programmet ændres på følgende måde:

1. Tryk let på betjeningsfeltet .
2. Vælg et andet program.
3. Og tryk igen let på . Det nye program starter forfra.

Bemærk: Efter afbrydelse af et program med aktiv ilt forbliver lugen låst i op til 25 minutter, indtil den aktive ilt er nedbrudt.

Tænd evt. for apparatet igen. Symbolerne  og  blinker. Når symbolerne er slukket, kan lugen åbnes.

Afbryde program

Ved programmer med høj temperatur:

1. Tryk let på betjeningsfeltet .
2. Lad vasketøjet køle af: Vælg **Skylning**.
3. Og tryk igen let på .

Ved programmer med lav temperatur:

1. Tryk let på .
2. eller vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
3. Og tryk igen let på .

Bemærk: Efter afbrydelse af et program med aktiv ilt forbliver lugen låst i op til 25 minutter, indtil den aktive ilt er nedbrudt.

Tænd evt. for apparatet igen.

Symbolerne  og  blinker. Når symbolerne er slukket, kan lugen åbnes.

Programslut ved skyllestop

Indikatoren blinker , og den forindstillede centrifugeringshastighed og den resterende programvarighed for det valgte program vises.

Fortsæt programmet på følgende måde:

- Berør  på betjeningsfeltet, eller
- vælg en anden centrifugeringshastighed, og berør derefter , eller
- vælg indstillingen Antikrøl , og berør , eller
- sæt programvælgeren på **Udpumpning**, og berør .

Programslut

I indikatorfeltet lyser **Slut**, og indikatorerne  og  er slukket.

Bemærk: En kortvarig blinken af indikatoren  gør opmærksom på, at programmet **Tromlerengøring** eller at andet program på mindst 60 °C vasketemperatur snart skal udføres.

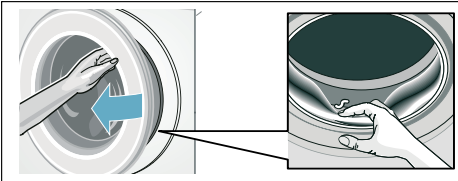
Udtagning af vasketøj / slukning af maskine

1. Åbn lugen, og tag vasketøjet ud.
2. Sluk for apparatet.
3. Luk vandhanen.

Bemærk: Ikke nødvendigt ved AquaStop-modeller.

Anvisninger

- Husk at tage alt tøjet ud af tromlen. Ellers kan det krympe ved næste vask eller smitte af på andet vasketøj.
- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra tromlen og gummimanchetten – fare for rust.
- Tør gummimanchetten af.



- Lad luge og sæbeskuffe stå åbne, så restvand kan tørre.
- Vent altid, indtil programmet er færdigt, fordi apparatet ellers stadig kan være låst. Tænd så for apparatet, og vent, til det låses op.



Indstilling af apparat

Følgende indstillinger kan ændres i betjenings- og indikatorfeltet:

- lydstyrken for advarselssignalerne (f.eks. ved programslut),
- betjeningssignalernes lydstyrke,
- betjenings- og indikatorfeltets lysstyrke,
- tilvalg/fravalg af påmindelsesfunktionen for tromlerengøring. → Side 24

For at ændre indstillingerne skal indstillingsmodus altid aktiveres først.

Aktivering af indstillingsmodus

1. Tænd for apparatet. Indstillingerne for det aktuelle program vises.
2. Tryk let på betjeningsfeltet . Indstillingsmodus er aktiveret, og indikatoren for advarselssignalerne og den forindstillede lydstyrke lyser.

Nu kan indstillingerne ændres:

Ændring af lydsignalets lydstyrke

Tryk let på betjeningsfelt $+$ eller $-$, til den ønskede indstillingsværdi for lydstyrken af **Advarselssignaler** vises:

Indstillingsværdier:

- 0 fra
- 1 lavt
- 2 mellem
- 3 højt
- 4 meget højt

Afslut indstillingsmodus, eller:

Og tryk igen let på . Indikatoren for **Betjeningssignaler** og den forindstillede lydstyrke lyser.

Tryk let på $+$ eller $-$, eller korreger indstillingsværdien (som ovenfor).

Afslut indstillingsmodus, eller:

Ændre Touch-displayets lysstyrke.

Og tryk igen let på . Indikatoren for Touch-displayets  lysstyrke og den forindstillede lysstyrke lyser.

Tryk let på + eller —, eller korriger indstillingsværdien:

Indstillingsværdier:

- 1 svagt lys
- 2 normalt lys
- 3 kraftigt lys
- 4 meget kraftigt lys

Afslut indstillingsmodus, eller:

Vælg/fravælg påmindelsesfunktionen for tromlerengøring.

Og tryk igen let på . Indikatoren for tromlerengøringens  påmindelsesfunktion lyser.

Vælg påmindelsesfunktionen til (on) eller fra (oFF) ved at trykke let på + eller —.

Afslutning af indstillingsmodus

For at afslutte og gemme indstillingerne:

- Vent ca. 15 minutter, eller
- tryk igen let på , eller
- Sluk for apparatet. De valgte indstillinger bliver aktiveret, næste gang maskinen tændes.



Sensorsystem

Mængdeautomatik

Mængdeautomatikken tilpasser i alle programmer vandforbruget optimalt afhængigt af tekstiltype og tøjmenge.

Balancekontrol-system

Det automatiske balance-kontrolsystem registrerer ubalance og sørger for jævn fordeling af tøjet ved hjælp af gentagne centrifugeringsstarter.

Af hensyn til sikkerheden bliver hastigheden ved stærk ubalance reduceret eller centrifugeringen udelades helt.

Bemærk: Læg både små og store stykker tøj i tromlen. → *Side 41*

VoltMonitor

afhængigt af model

Kolonet i Færdig om-tid-indikatoren:

- **blinker**, hvis den aktuelle spænding er for lav.
- **pulserer**, hvis der blev registreret for lav spænding i løbet af programmet.



Bemærk: For lav spænding kan f.eks. medføre programforlængelse og/eller et utilfredsstillende centrifugeringsresultat.



Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Advarsel

Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød. Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af kontakten.

⚠ Advarsel

Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensbenzin, kan danne giftige dampe. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

Pas på!

Skader på apparatet

Rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler, som f.eks. rensbenzin, kan beskadige overflader og maskinens komponenter. Anvend derfor ikke rengøringsmidler med indhold af opløsningsmidler.

Sådan forebygges dannelse af biofilm og ubehagelig lugt:

Anvisninger

- Sørg for god ventilation i det rum, hvor vaskemaskinen er opstillet.
- Lad luge og sæbeskuffe være åbne, når vaskemaskinen ikke er i brug.
- Brug af og til et program på **Bomuld 60 °C** og et vaskepulver til kogevaske.

Kabinet/betjeningsfelt

- Tør kabinettet og betjeningsfeltet af med en blød, fugtig klud.
- Fjern rester af vaskemiddel med det samme.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle.

Vasketromle

Brug et rengøringsmiddel uden klor, og anvend aldrig ståluld.

Udfør programmet  **Tromlerengøring 90 °C** uden vasketøj til rengøring af tromlen, eller hvis der er opstået ubehagelig lugt i vaskemaskinen. Brug et vaskemiddel til kogevaske.

Afkalkning

Ved korrekt vaskemiddeldosering er afkalkning ikke nødvendig. Hvis det alligevel skulle være nødvendigt, skal anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent følges. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores internetside eller hos kundeservice.
→ Side 43

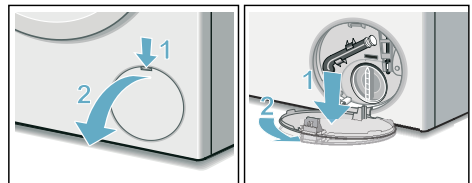
Afløbspumpe tilstoppet, nødtømning

⚠ Advarsel

Fare for skoldning!

Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer. Berøring af det varme vaskevand kan medføre skoldning. Lad varmt vaskevand køle af.

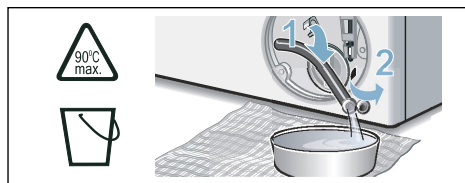
1. Luk for vandhanen, så der ikke løber yderligere vand ind i maskinen, som derefter skal tømmes ud via afløbspumpen.
2. Sluk for apparatet. Træk netstikket ud.
3. Åbn serviceklappen, og tag den af.



4. Tag tømningsslangen ud af holderen.

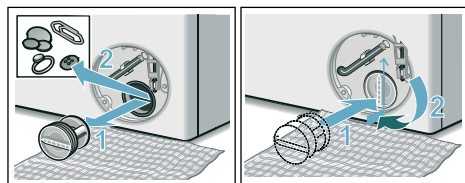
da Rengøring og vedligeholdelse

Træk proppen ud, og lad vandet løbe af i en egnet beholder.
Tryk proppen på plads, og sæt aftapningsslangen på plads i holderen.

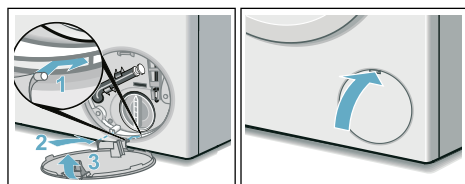


5. Skru pumpedækslet af med forsigtighed - der kan løbe restvand ud.

Rengør pumpehuset indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset. Pumpens vingehjul skal kunne drejes.
Sæt pumpedækslet på igen, og skru det fast. Håndtaget skal stå lodret.



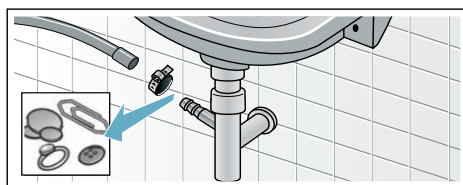
6. Sæt serviceklappen på plads, lad den gå i indgreb, og luk den.



Bemærk: Gør følgende for at forhindre, at der løber ubenyttet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i det venstre rum, og start programmet **Udpumpning**.

Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås

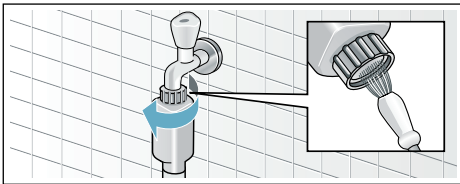
1. Sluk for apparatet. Træk netstikket ud.
2. Skru slangespændebåndet op. Træk forsigtigt afløbsslangen af, der kan løbe restvand ud.
3. Rens afløbsslangen og studsene på vandlåsen.



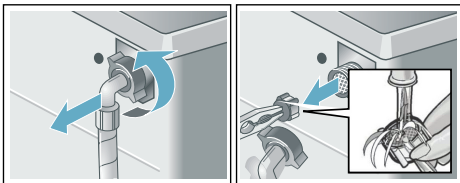
4. Sæt afløbsslangen på igen, og spænd den fast med spændebåndet.

Filter i vandtilførsel tilstoppet

1. Reducer først vandtrykket i vandtilførselsslangen:
 - a) Luk vandhanen.
 - b) Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af Skylning/Centrifugering/Udpumpning).
 - c) Start programmet, og lad det køre i ca. 40 sekunder.
 - d) Sluk for apparatet.
 - e) Træk netstikket ud.
2. Rens filtrene:
 - a) Tag slangen af vandhanen.
Rens filtret med en lille børste.



- b) Rens filtret på bagsiden af maskinen ved modellerne Standard og Aqua-Secure:
Tag slangen bag på maskinen af.
Tag filtret ud med tang, og rens det.



- c) Tilslut slangen, og kontroller tætheden.

? En fejl, hvad gør man?

Nødåbning

f.eks. ved strømsvigt

Programmet fortsætter, når strømforsyningen er retableret.

Hvis vasketøjet alligevel skal tages ud, kan lugen åbnes, som beskrevet i det følgende:

⚠ Advarsel

Fare for skoldning!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan berøring af varmt vaskevand og vasketøj medføre skoldning.

Lad evt. tøjet køle af først.

⚠ Advarsel

Fare for tilskadekomst!

Hvis hånden stikkes ind i den roterende tromle, kan der ske tilskadekomst.

Stik ikke hånden ind i den roterende tromle.

Vent, til tromlen ikke længere drejer.

⚠ Advarsel

Irritation af åndedrætsveje!

Udstrømmende aktivt ilt kan irritere slimhinderne og få øjnene til at løbe i vand.

Luk ikke lugen op med nødåbningsmekanismen, når der er programmer med aktivt ilt i gang.

Vent, til den aktive ilt er nedbrudt.

Pas på!

Vandskader

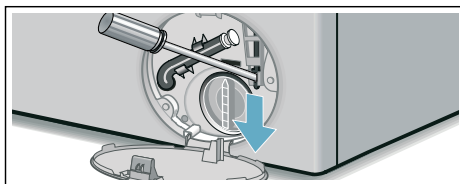
Udløbende vand kan medføre vandskader.

Åbn ikke lugen, hvis der ses vand bag glasset.

1. Sluk for apparatet. Træk netstikket ud.
2. Tøm vaskevandet ud. → Side 37
3. Træk ned i nødåbningsanordningen med et værktøj, og slip den igen.

da En fejl, hvad gør man?

Herefter kan lugen åbnes.



Anvisninger i displayfeltet

Indikator	Årsag/Afhjælpning
☼ fra	Lugen er låst op, ved programslut eller i pause-tilstand, når der kan efterfyldes vasketøj.
☼ lyser	■ Under programmet. Lugen er låst. ■ I pause-tilstand: temperatur for høj. Vent, til temperaturen er faldet. ■ I pause-tilstand: centrifugeringshastighed for høj. Vent, til tromlen står stille. ■ I pause-tilstand: vandstand for høj. Efterfyldning af vasketøj er ikke mulig. Tryk let på ► for at fortsætte programmet.
☼ blinker	■ Langsomt: i øjeblikket kan lugen ikke låses eller låses op. Det er nødvendigt at vente. ■ Hurtigt: luk lugen, fordi der kan løbe vand ud fra vasketøjet.
☼ og indikatorlam- pen sensoFresh  blinker.	Af programtekniske grunde kan lugen ikke åbnes. Når indikatorlamperne er slukket, kan lugen åbnes. Sluk ikke for apparatet, og træk ikke netstikket ud af stikkontakten.
► fra	Ved programslut, ved åben luge
► lyser	Efter programstart
► blinker	Inden programstart, i pause-tilstand
⚙ lyser	Vandtryk for lavt (kan forlænge programmets varighed).
⚙ blinker	Ingen vandtilførsel: ■ Åbn vandhanen helt. ■ Vandtilførselsslangen har knækket/er i klemme. ■ Rens evt. filtret. → Side 39
⚙ 3 sec lyser	Børnesikring aktiveret - deaktiver børnesikring. → Side 33
⚙ 3 sec blinker	Børnesikringen er aktiveret, programvælgeren er blevet drejet, eller der er trykket på et betjeningsfelt.
🌀 blinker	Udfør programmet på  Tromlerengøring 90 °C eller et program på 60 °C for at rengøre tromle og vaskekar. Anvisninger ■ Udfør programmet uden vasketøj. ■ Brug et vaskepulver til kogevask eller et vaskemiddel med blegemiddel. Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et ild- eller finvaskemiddel. ■ Aktivere/deaktivere advarselssignaler

Indikator	Årsag/Afhjælpning
 lyser	Der er registreret for meget skum, og der er aktiveret ekstra skylninger. Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmenge ved næste vask.
E:60 skiftevis med -2b og slut	ved programslut. Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet har afbrudt for centrifugeringen, fordi vasketøjet var ujævnt fordelt. Læg både små og store stykker vasketøj i tromlen. Centrifuger evt. vasketøjet igen.
E:35 skiftevis med -10	Vand i bundkar, apparatet er utæt. Luk vandhanen. Kontakt kundeservice! → Side 43
E:36 skiftevis med -10	■ Pumpe tilstoppet. Rens pumpen. → Side 37 ■ Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rens afløbsslangen ved vandlåsen. → Side 38
Andre indikatorer	Sluk for apparatet, vent i 5 sekunder, og tænd igen. Kontakt kundeservice, hvis indikatoren vises igen. → Side 43

En fejl, hvad gør man?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Der løber vand ud.	■ Fastgør afløbsslangen korrekt/udskift den. ■ Spænd forskruingen på tilførselsslangen til.
Ingen vandtilførsel. Vaskemidlet er ikke skyllet ind.	■ Programmet er ikke startet? ■ Er vandhanen åbnet? ■ Er filtret evt. tilstoppet? Rens filtret. → Side 39 ■ Er der knæk på vandtilførselsslangen, eller er den i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	■ Sikkerhedsfunktion er aktiveret. Programafbrydelse? → Side 34 ■ Er børnesikring aktiveret? Deaktiver børnesikring. → Side 33 ■ Er der valgt ☐ (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → Side 34 ■ Lugen kan kun åbnes med nødåbning? → Side 39 ■ Ved ændring af det valgte program forbliver lugen låst et stykke tid endnu, indtil det aktive ilt er nedbrudt. Sluk ikke for apparatet, og træk ikke netstikket ud af stikkontakten.
Programmet starter ikke.	■ Er programmet startet? → Side 33 ■ Er der valgt Færdig om-tid? ■ Er lugen lukket? ■ Er børnesikring aktiveret? Deaktiver børnesikring. → Side 33
Tromlen rykker kortvarigt frem og tilbage efter programstart.	Ingen fejl - ved programstart kan den interne motortest medføre, at tromlen kortvarigt rykker frem og tilbage.
Vaskevandet pumpes ikke ud.	■ Er der valgt ☐ (skyllestop = uden slutcentrifugering)? → Side 34 ■ Rens pumpen. → Side 37 ■ Rens afløbsslange og/eller afløbsrør.
Der er ikke synligt vand i tromlen.	Ingen fejl – vandstanden er under det synlige område.

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Centrifugeringsresultat er ikke tilfredsstillende. Vasketøjet er vådt/for fugtigt.	■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er ujævnt fordelt. Læg både små og store stykker vasketøj i tromlen. ■ Er der valgt Antikrøl? → <i>Side 30</i> ■ Er den valgte centrifugeringshastighed for lav?
Gentagne forsøg på start af centrifugering.	Ingen fejl – balance-kontrolsystemet udligner uligevægten.
Programmet varer længere end normalt.	■ Ingen fejl – ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægten ved at fordele tøjet flere gange. ■ Ingen fejl – skumkontrolsystemet er aktiveret – der aktiveres en ekstra skylning.
Programvarigheden ændrer sig under vaskesyklussen.	Ingen fejl – programforløbet optimeres i forhold til den pågældende vaskeproces. Det kan medføre, at programmets varighed ændres i displayet.
Der er restvand i rummet  til plejemidler.	■ Ingen fejl – det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning. ■ Rengør evt. indsatsen.
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	Udfør programmet  Tromlerengøring eller Bomuld 90 °C uden vasketøj. Brug et vaskepulver til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel. Bemærk: Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af producenten, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uld- eller finvaskemiddel.
Indikatoren  lyser i touch-displayet. Der kommer evt. skum ud af sæbeskuffen.	Er det brugt for meget vaskemiddel? Hæld en spiseskefuld skyllemiddel blandet med en 1/2 liter vand i rum II (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld!). Brug mindre vaskemiddel ved næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen “vander” under centrifugering.	■ Er apparatet indjusteret til vandret? Indjuster apparatet. → <i>Side 16</i> ■ Er apparatets fødder gjort fast? Fastgør apparatets fødder. → <i>Side 16</i> ■ Er transportsikringerne fjernet? Fjern transportsikringerne. → <i>Side 14</i>
Touch-displayet fungerer ikke under driften.	■ Strømafbrydelse? ■ Er sikringen udløst? Slå sikringen til/udskift den. ■ Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår igen.
Lyde efter programstart sensoFresh  .	Ingen fejl - apparatet fyldes med vand til generering af vandtåge, og ventilatoren og pumpens driftslyde høres.
Vandpletter på tørt vasketøj efter programmet sensoFresh  .	■ Blev det resterende vand fjernet, inden vasketøjet blev lagt i? ■ Indjuster apparatet til vandret. Behandlingen med aktiv ilt fungerer kun korrekt, når apparatet er korrekt indjusteret til vandret.
Der kan mærkes lugt efter udførelse af programmet sensoFresh  .	Når vasketøjet tages ud ved programmets afslutning, kan de naturlige nedbrydningsstoffer fra det aktive ilt eventuelt lugtes. Ryst vasketøjet let.

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Lugten er ikke tilfredsstillende fjernet efter programmet sensoFresh  .	■ Hvis tromlen er snavset, bliver virkningen af behandlingen med aktiv ilt reduceret. Udfør programmet  Tromlerengøring inden den første ibrugtagning og derefter med regelmæssige mellemrum. ■ Er der fyldt for meget vasketøj i? Overhold maks. vasketøjsmængde. ■ Er intensiteten ikke valgt tilstrækkeligt højt? Vælg en højere intensitet.
Der er rester af vaskemiddel på tøjet.	■ Nogle fosfatfri vaskemidler indeholder vandopløselige rester. ■ Vælg Skylning, eller børst tøjet efter vask.
I pause-tilstand blinker  , og  lyser.	■ Vandstand for høj. Efterfyldning af vasketøj er ikke mulig. Luk i givet fald lugen med det samme. ■ Tryk let på tasten  igen for at fortsætte programmet.
I pause-tilstand blinker  , og  er slukket.	Lugen er låst op. Det er muligt at efterfylde vasketøj.
Hvis fejlen ikke selv kan afhjælpes (efter sluk/tænd), eller hvis apparatet skal repareres:	
■ Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten. ■ Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice.	



Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes på egen hånd. → Omslagsside

Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Oplys vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD) ved henvendelse til kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

E-nr. Modelnummer
FD Fabriksnummer

*Afhængigt af model findes disse oplysninger følgende steder:

På lugens inderside* / indvendig i serviceklappen* og på bagsiden af apparatet.

Stol på producentens kompetence.

Kontakt os. Således sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele.



Forbrugsværdier

Energi- og vandforbrug, programvarighed og restfugtighed for hovedvaskeprogrammer

(omtrentlige angivelser)

Program	Tøjmængde	Energiforbrug*	Vandforbrug*	Programvarighed*
Bomuld 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Bomuld 40 °C	9 kg	1,10 kWh	87 l	3 h
Bomuld Eco + **	9 kg	0,92 kWh	57 l	4 ¾ h
Bomuld Eco + **	4,5 kg	0,60 kWh	46 l	4 ½ h
Bomuld Eco + **	4,5 kg	0,42 kWh	46 l	4 ½ h
Bomuld 60 °C	9 kg	1,06 kWh	87 l	2 ¾ h
Bomuld 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Strygelet 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Finvask / Silke 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Uld 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h
sensofresh (I)	1 kg	0,01 kWh	0 l	½ h
sensofresh + sensofresh (II)	1 kg	0,02 kWh	0 l	¾ h
Hygiejne mix	4 kg	0,61 kWh	44 l	1 ¾ h
Tromlerengøring	0 kg	1,41 kWh	27 l	1 ½ h

Program	Omtrentlige angivelser af restfugtighed***		
	WM14T... maks. 1400 o/min.	WM12T... maks. 1200 o/min.	WM10T... maks. 1000 o/min.
Bomuld	48 %	53 %	62 %
Strygelet	40 %	40 %	40 %

* Forbrugsværdierne kan afvige fra de angivne værdier alt efter vandtryk, -hårdhed, -indløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjstype, -mængde og -tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstrafunktioner.

** Programindstilling med maksimal centrifugeringshastighed til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU med koldt vand (15 °C). Angivelsen af programtemperaturen orienterer sig efter temperaturen, der fremgår af plejemærket i tekstilerne. Den faktiske vasketemperatur kan af energisparegrunde afvige fra den angivne programtemperatur, vaskevirkningen svarer til den valgte temperatur.

*** Restfugtighed er angivet på basis af den programafhængige begrænsning af maksimal centrifugeringshastighed og maksimal tøjmængde.

Program	Omtrentlige angivelser af restfugtighed***		
	WM14T... maks. 1400 o/min.	WM12T... maks. 1200 o/min.	WM10T... maks. 1000 o/min.
Finvask/Silke	30 %	30 %	30 %
 Uld	45 %	45 %	45 %

* Forbrugsværdierne kan afvige fra de angivne værdier alt efter vandtryk, -hårdhed, indløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjstype, -mængde og -tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstrafunktioner.

** Programindstilling med maksimal centrifugeringshastighed til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU med koldt vand (15 °C). Angivelsen af programtemperaturen orienterer sig efter temperaturen, der fremgår af plejemærket i tekstilerne. Den faktiske vasketemperatur kan af energisparegrunde afvige fra den angivne programtemperatur, vaskevirkningen svarer til den valgte temperatur.

*** Restfugtighed er angivet på basis af den programafhængige begrænsning af maksimal centrifugeringshastighed og maksimal tøjmenge.



Tekniske data

Mål:

850 x 600 x 590 mm

(højde x bredde x dybde)

Vægt:

70 - 85 kg (afhængigt af model)

Nettilslutning:

Netspænding 220-240 V, 50 Hz

Mærkestrøm 10 A

Nominel effekt 1900 - 2300 W

Vandtryk:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Effektforbrug i slukket tilstand:

0,12 W

Effektforbrug i standby-tilstand:

0,43 W



AquaStop-garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

Udover garantikravene overfor sælgeren i henhold til købekontrakten og udover vores produktgaranti yder vi erstatning iht. følgende betingelser:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl i vores AquaStop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Denne garanti gælder i hele apparatets levetid.
3. En forudsætning for en garantiydelse er, at apparatet med AquaStop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i henhold til vores vejledning. Dette omfatter også, at en eventuel AquaStop-forlængelse er udført korrekt (originalt tilbehør). Vores garanti omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til AquaStop-tilslutningen på vandhanen.
4. Det er principielt ikke nødvendigt at holde apparater med AquaStop under opsyn under driften hhv. at lukke for vandhanen efter endt brug. Vandhanen skal dog lukkes ved længere tids fravær, f.eks. ved flere ugers ferie.

Rådgivning og bestilling af reparation i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG



9001447946 (9903)